

Preparando la Navidad

Ya estamos calentando motores. El frío, las cortas tardes de la temporada, las bufandas y los gorros, el aire húmedo, el olor y sabor de las castañas, el calor del hogar... presagian que en un abrir y cerrar de ojos nos encontramos en Navidad.

Como es habitual, desde el Consistorio se prepara con todo el cariño del mundo el Programa Navideño, intentando contentar y entretener sobre todo al público menudo y hacer a las familias más llevaderos los días de fiesta. La preparación de la Navidad requiere un gran esfuerzo tanto personal como económico por parte de todos y la recompensa es la asistencia y participación de los vecinos.

Buzonearemos por todos los domicilios del Valle el mencionado programa y desde aquí animamos a grandes y pequeños a disfrutar de todos los actos y actividades que se programan y se preparan tanto por parte del Ayuntamiento como por parte de las organizaciones y Concejos del Valle. *Gracias.*



Noviembre 2016
[número 44]

EZKABARTE

Boletín de Información Municipal

Polideportivo Municipal de Ezcabarte

Desde el momento en que este Ayuntamiento tomó la decisión de sacar a concurso público un paquete de actividades deportivas como consecuencia de la renuncia unilateral de la empresa BPXport a continuar prestando sus servicios en la gestión del polideportivo, han sido varias las ocasiones en que, a través de distintos medios, hemos tenido que salir al paso para responder a solicitudes de aclaraciones, quejas y sugerencias presentadas por usuarios, vecinos, grupos e incluso personas sin relación alguna con el Valle de Ezcabarte y sus servicios.

No es nuestra intención plasmar aquí cada una de las respuestas, por todos conocidas ya, y que hemos ido ofreciendo puntualmente a las personas interesadas en la gestión del polideportivo, pero sí creemos oportuno hacer una breve valoración de la situación actual.

Transcurridos prácticamente tres meses desde que comenzamos a aplicar este nuevo modelo de gestión del polideportivo y, tras hacer un pequeño balance, podemos afirmar que de los datos obtenidos todo indica que vamos en la buena dirección. Se están incrementado las altas de usuarios del polideportivo, hasta tal punto que prácticamente estamos al mismo nivel del año 2015, cuando la gestión corría a cargo de BPXport. No solo aspiramos a que este número de abonados se consolide, sino que contamos con la previsión de que dicho número repunte favorablemente después del período navideño, con nuevas mejoras que queremos implantar de cara a 2017.



Foto: Eva Lara

Dentro del paquete de actividades deportivas que estamos ofertando, están incluidas todas las que con la anterior empresa gestora se desarrollaban, y con idéntico calendario. La calidad de las mismas no se ha visto mermada en absoluto, a pesar de que partíamos completamente de cero. Todas son impartidas por personal cualificado y de reconocida experiencia.

El mantenimiento de las instalaciones es competencia ahora del Ayuntamiento, tarea que es desempeñada por personal municipal propio. En este sentido, tenemos que agradecer y reconocer a este personal que está realizando una labor encomiable y de calidad.

También debemos destacar que para llegar a conseguir estos resultados ha sido necesario realizar algunos ajustes tanto en el horario como en el control de accesos al recinto. Todo ello acaba revirtiendo favorablemente en la situación económica del Ayuntamiento.

La decisión de apostar por el actual modelo de gestión no ha sido tomada a la ligera por el Ayuntamiento, sino que está apoyada en un estudio realizado por una empresa externa e independiente en el que se valoraron diversas alternativas posibles, incluido el cierre del polideportivo, decisión ésta que el Ayuntamiento se ha resistido a adoptar para preservar los intereses de todos los usuarios y garantizar que sigan disfrutando de las actividades. ■

Ezcabarte se adhiere al programa ATENPRO

El Servicio Telefónico de Atención y Protección para víctimas de la violencia de género (ATENPRO), consiste en la entrega de un dispositivo móvil que permite a las víctimas de violencia de género entrar en contacto en cualquier momento con un centro atendido por personal especializado en violencia de género.

Ante situaciones de emergencia, el personal del Centro está preparado para dar una respuesta adecuada a la crisis planteada, bien por sí mismos/as o movilizándolo otros recursos humanos y materiales. Además, desde el Centro de Atención se contacta periódicamente con las usuarias del servicio con el objetivo de realizar un seguimiento permanente de su situación y acompañarlas en el proceso de recuperación integral.

Para la gestión del Servicio, el Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad, titular del mismo, suscribe con carácter anual, un Convenio de Colaboración con la Federación Española de Municipios y Provincias al cual se ha adherido también como Entidad Local, el Ayuntamiento de Ezcabarte.

La violencia de género constituye una grave vulneración de los derechos fundamentales de las mujeres, en particular, de su derecho a la vida, a la libertad, a la dignidad y a la



hay salida
a la violencia de género

ATENPRO
Servicio de Atención
y Protección
a mujeres víctimas
de la violencia de género

seguridad. Quizá haya mujeres más cerca de lo que pensamos que sufren esta violencia, en silencio, por miedo, por vergüenza o porque simplemente han asumido que es algo normal y están habituadas. Normal no es que te machaquen y te hundan y te humillen verbalmente, te insulten y te menosprecien simplemente porque eres una mujer y él un "macho" que está por encima de ti por el hecho de ser hombre.

Existen profesionales que te pueden ayudar. Ahora más que nunca tienes el apoyo de las instituciones, de muchas organizaciones que están luchando por erradicar el problema de la violencia de género y gente anónima que sabe por lo que estás pasando y te tiende una mano amiga.

Ahora es tú momento, no eres la única, lucha por ti, ¡VIVE!!!

Si estás en esa situación o conoces a alguien cercano que puede estar necesitando ayuda, infórmate:

<http://mssi.gob.es/fr/ssi/violenciaGenero/Recursos/ATENPRO/home.htm>

Insistir y recordar que también por medio de la Delegación del Gobierno para la Violencia de Género puedes llamar al teléfono **016** (no deja rastro en la factura)

Subvención aprendizaje de **euskara** para adultos

1. Plazo de solicitud: hasta el 20 de diciembre de 2016*

2. Requisitos:

- Ser alumn@ de una escuela de euskera reconocida por el Gobierno de Navarra.
- Estar empadronad@ en el Ayuntamiento de Ezcabarte con una antigüedad mínima de un año a la convocatoria.
- Presentar los siguientes documentos:
 - Instancia solicitando subvención aportando todos los datos necesarios.
 - Certificado de la escuela de estar matriculado y de asistir con normalidad a las clases o certificado de aprovechamiento.
 - Declaración de la renta del 2015, en caso de exceso de solicitudes.

3. Criterios de adjudicación:

El reparto se realizará en proporción al número de solicitudes, siempre que la cuantía total de las mismas no supere el total de la partida presupuestaria consignada.

En caso de que se supere la cuantía total, se deberá tener en cuenta la declaración de la renta correspondiente al año 2015 de todos los miembros de la unidad familiar con obligación de declarar al I.R.P.F.; en este caso se deberá acreditar que la base liquidable del I.R.P.F. de la unidad familiar, dividida entre el número de miembros que componen dicha unidad no supere los 15.000 €.

4. Cuantía subvencionable

El importe de la subvención será del 70% del coste total del curso debidamente justificado.

5. Concesiones y denegaciones:

A todos los efectos legales la concesión de la beca o ayuda será a favor del solicitante. Cuando éste sea un menor de edad, la concesión se realizará a quien ostente la patria potestad o tutela.

La resolución de la Convocatoria la realizará la Alcaldía del Ayuntamiento de Ezcabarte, entre los meses de enero y febrero del año 2016, previo estudio de la documentación aportada por los solicitantes y dictamen por la Comisión Informativa de Cultura.



Las convocatorias se publicarán en el tablón de anuncios del Ayuntamiento y en la página web del mismo. www.ezcabarte.es

También se enviará la información a los Concejales del Valle.

Subvención escuelas de **música**

1. Plazo de solicitud: hasta el 20 de diciembre de 2016*

2. Requisitos:

- Ser alumn@ de una escuela de música reconocida por el Gobierno de Navarra y registrada como tal o del Conservatorio.
- Estar empadronad@ en el Ayuntamiento de Ezcabarte con una antigüedad mínima de un año a la convocatoria.
- Haber aprobado el curso anterior, salvo si es alumn@ nuevo.
- Presentar los siguientes documentos:
 - Instancia solicitando subvención aportando todos los datos necesarios.
 - Certificado de la escuela de estar matriculado y de asistir con normalidad a las clases.
 - Declaración de la renta del 2015, en caso de exceso de solicitudes.



Nota: los puntos 3, 4 y 5 son idénticos para las solicitudes tanto de música como de euskara.



PROTOCOLO DE NEVADAS

Con la llegada de los meses más frío del año, llegan las heladas y las nieves. El Ayuntamiento ha preparado un protocolo con el cual se pretende mantener los accesos principales limpios en caso de temporal.

Se tendrá especial atención en las principales vías de nuestros pueblos y en los lugares más transitados como pueden ser el Centro de Salud, las paradas de Bus, aceras principales, accesos al Ayuntamiento y al Polideportivo, etc... El Ayuntamiento cuenta con el servicio que presta la empresa de limpiezas Irotz en cuanto a medios mecánicos, y con los medios propios y manuales del Ayuntamiento, el personal de Servicios Múltiples.

Todos los Concejales dispondrán de sal en sus locales o en distintos puntos de cada localidad, para salir del paso en momentos puntuales. Tener en cuenta que el quitanieves, debido a sus dimensiones, no puede acceder a todas las calles y rincones de nuestros pueblos. En circunstancias tan puntuales y especiales como puede ser una gran nevada, se agradece la colaboración de los vecinos en cuanto a la limpieza de las entradas a sus viviendas y alrededores. ■





Concepción Aldaba Subiza, la centenaria de Ezcabarte

Concepción Aldaba Subiza, mas conocida como Concha, nació en Izcue, en la Cendea de Olza el 4 de diciembre de 1916, a principios del siglo XX. Conquistó a uno de los mozos de Orrio y como las mujeres de aquella época, dejó su pueblo para contraer matrimonio con Jacinto Garciraiñ y fijar su residencia para siempre en Casa Ronkalena. El matrimonio tuvo dos hijos, Jesús Mari y M^a Carmen. Concha se ha dedicado de lleno a las labores de la casa, a la ayuda en el campo, al cuidado de su familia. En sus manos y en su rostro se refleja el tiempo, el trabajo, la fortaleza y la dedicación de una mujer que ha vivido como nadie, que ha asumido los cambios, que ha visto pasar la vida en blanco y negro y en color, que ha sabido disfrutar a su manera y reír, que ha superado los malos tragos con los que te sorprende la vida, y que a pesar de todo, ha tirado siempre, con firmeza hacia

delante. Concha lleva una temporada con achaques propios del paso del tiempo, con la suerte de estar acompañada, mimada y querida por los suyos.

El 4 de diciembre ha cumplido 100 maravillosos y vividos años, por ello este pequeño homenaje porque 100, no se cumplen todos los días. **Felicidades.**



A ÍSLA tu casa y HORRA

Aislamiento
térmico y acústico



Aislanat, único aislante de celulosa
fabricado en Navarra.

Aisla tu casa con celulosa, **en un día,**
sin obra, a un **bajo coste** y con un
producto totalmente **ecológico.**

50% ahorro

En un día

Sin obra

A AISLANat
AISLANTE DE CELULOSA

BIOKLIMA
NATURE

948 33 00 15 -627 41 22 69
www.aislantesaislanat.es

Estamos en el
Polígono Industrial
de Oricain/Orikain

BATUKADA EN EZCABARTE

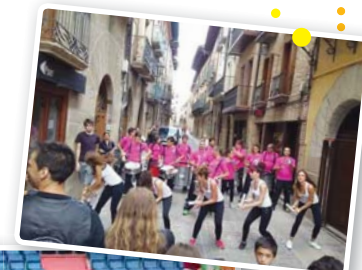
¿QUÉ ES LA BATUKADA?

La batucada es una manifestación musical consistente en un grupo de instrumentos de percusión. Tiene como característica principal la acentuación del segundo tiempo en los compases. Se la considera a veces una derivación de la samba.

El origen de la batucada está en las culturas africanas donde se han dado siempre formaciones de tambores para festividades populares.



Se encuentran batucadas en los países africanos y en países cuyas culturas tienen raíces africanas. En nuestra época la batucada ha tenido su florecimiento en Brasil, donde se forman batucadas con más de 3000 tamboristas y bailarines, de forma que la batucada brasileña es el prototipo del movimiento de batucadas que se ve en Europa.



¿QUIERES APRENDER Y DISFRUTAR CON UN GRUPO DE BATUKADA?

Si tienes entre 5 y 99 años, es tu momento: practica la Batucada en el Polideportivo de Ezcabarte los viernes de 8:00 a 9:00 horas.

Acércate, prueba y decide. **El grupo BATU'KLING te enseñará gratuitamente** a seguir los ritmos, a vibrar con la música y a elegir tu instrumento.

➔ Si te quieres apuntar o quieres más info: **697 420 532 (Alvaro)**

Prevención de cáncer de colon

El Departamento de Salud del Gobierno de Navarra nos presenta el programa de prevención de Cáncer de Colon dirigido a toda la población Navarra, mujeres y hombres, entre 50 y 69 años. Conforme a un calendario ya establecido, este programa se extiende a lo largo de toda nuestra Comunidad y en breve llega a nuestra zona.

El éxito del programa está relacionado con la **máxima participación** de las personas, por ello nuestra colaboración como Ayuntamiento para animar a todos los vecinos de Ezcabarte a participar en él. Las personas con edades comprendidas entre los 50 y 69 años (edades de más riesgo), recibirán una invitación personalizada en su domicilio para realizar una sencilla e indolora prueba.



Aprovecha la invitación y participa en el Programa de Prevención de Cáncer de Colon.

Tú eres lo primero.

Más vale prevenir que lamentar.

Puedes obtener más información a través de www.cancercolon.navarra.es o en el Centro de Salud.



Estudio para modificación y adecuación de la N-121 a su paso por Ezcabarte



Foto: Eva Lara

Una de las preocupaciones y deseos del Ayuntamiento de Ezcabarte es la modificación y adecuación de la carretera N-121 a su paso por Ezcabarte, desde Arre hasta Sorauren teniendo en cuenta y especial atención a los distintos cruces que nos encontramos a lo largo de la misma, para acceder a los pueblos del Valle.

A finales de septiembre, desde la Dirección General de Obras Públicas, se nos informa de que se ha llevado a cabo el Estudio previo de Modificación de la Carretera mencionada en el que se ha planteado un nuevo diseño de la vía que consiste en convertirla en una carretera 2+1. No obstante, señalan que es un "estudio" y que por tanto para poder llevar a cabo las actuaciones que se recogen, es necesario desarrollar y aprobar, en su caso, los correspondientes proyectos de construcción, quedando todo ello supeditado a las posibilidades futuras en cuanto a la disposición de los recursos económicos necesarios para ello en futuros presupuestos.

Desde el Ayuntamiento, de nuevo y a petición también del Concejo de Oricain se solicita una reunión con el Director General

de Obras Públicas a la cual asisten también representantes de los Concejos de Ezcabarte, para poner sobre la mesa y según el Estudio realizado las preocupaciones, objeciones y nuevas propuestas para la adecuación del trazado, entre otras la conversión en rotondas de los actuales cruces. Resultado: en estos momentos tal y como se encuentra el panorama económico y presupuestario, los proyectos continuaran encima de la mesa, parece ser que al menos durante este año y el que viene. Según han comentado desde el Departamento, en cuanto se de luz verde para poder ejecutar los proyectos previstos, el de la N-121 es una prioridad ya que lo entienden como una mejora "muy necesaria". Tendremos que esperar... ■



Foto: Eva Lara

Agradecimiento por parte de Mancomunidad

Mancomunidad de la Comarca de Pamplona quiere que transmitamos a nuestros vecinos su agradecimiento por la colaboración, interés demostrado y actuaciones en la Campaña de Materia Orgánica realizada en la zona rural de Ezcabarte.

Según los resultados de participación obtenidos hasta la fecha, en cuanto a participación e inscripciones, Ezcabarte se sitúa por encima de la media de la Comarca. Un **44,4%** de las viviendas del Valle participan ya en la gestión separada de la materia orgánica. Aunque son unos buenos resultados y reflejan una buena acogida, toda-



vía se puede hacer más ya que las visitas domiciliarias por la zona rural resultaron fallidas, bien porque no había nadie en casa o no abrieron la puerta.

Tenemos que involucrarnos y sensibilizar a la población, por eso desde el Ayuntamiento insistimos y animamos a las familias que todavía no participan en la recogida selectiva, para que lo hagan. El esfuerzo es mínimo, pero el beneficio, a la larga, muy grande.

Son pequeños pasos para mejorar entre tod@s nuestro planeta, nuestro mundo.

Inscríbete, solicita mas información

Estás a tiempo, elige la forma que te resulte más cómoda:

- En la web de la Mancomunidad: www.mcp.es
- En el teléfono de atención ciudadana 948 42 32 42
- Enviando un whatsapp al teléfono 628 44 88 44
- En los puntos de información

Kit gratuito por domicilio inscrito



Cuando te inscribas, te visitaremos en tu domicilio para informarte personalmente y entregarte la llave que abre el contenedor y un práctico cubo para que puedas separar con comodidad la materia orgánica



Separa mejor, dale vida a la orgánica
Hobeki bereizi, biziberritu organikoak



OBRAS



Foto: Eva Lara

Emisario y depuradora en Makirriain y Cildoz

Servicios de la Comarca de Pamplona, S.A. sociedad de gestión directa de la Mancomunidad de la Comarca de Pamplona, iniciará próximamente las obras de Emisario y Depuración en las localidades de Makirriain y Cildoz.

Las aguas residuales de Makirriain y de Cildoz, son conducidas a una antigua fosa séptica y dada su antigüedad tiene un funcionamiento muy deficiente.

Ambos proyectos tienen por objeto la completa definición, solución y valoración de las obras necesarias para llevar a cabo la construcción de un nuevo conjunto de depuración situado aguas abajo de las fosas actuales.

La ubicación se ha elegido teniendo en cuenta el posible crecimiento de las localidades y las posibilidades de una futura ampliación. ■

2ª FASE ACERA EN ARRE

Continuando con las mejoras de los pueblos del Valle, en Arre se ha terminado de acondicionar el paseo que une el núcleo urbano con el Polígono Industrial, finalizando la acera que quedaba pendiente frente a la Ford.



Foto: Eva Lara

Se ha tenido que realizar un muro paralelo a la acera para contención del talud y al igual que en la primera fase, se han realizado excavaciones y relleno, se ha ejecutado solera de hormigón, conexión a la red de pluviales etc.

Todo ello hace que la entrada al pueblo por la parte del polígono quede en condiciones más segura y más cómoda para los viandantes. ■

VENTA PLAZAS DE GARAJE

En el mes de junio el Ayuntamiento de Ezcabarte sacó a la venta mediante el sistema de subasta pública, **12 plazas de garaje en la Calle Sakaneta, 20-22 de Arre**. No presentada oferta alguna, en Sesión Ordinaria del mes de octubre, el Pleno del Ayuntamiento ha acordado por unanimidad:

1. Declarar desierto el procedimiento de enajenación de 12 plazas de garaje en calle Sakaneta 20-22 en Arre, propiedad del Ayuntamiento de Ezcabarte.
2. Iniciar de nuevo el procedimiento de enajenación, manteniendo el precio en el ya ha aprobado en sesión de 1 de junio de 2016.
3. Publicar el procedimiento en la web municipal, Boletín informativo, Tablón de Anuncios, así como en el Portal de Contratación del Gobierno de Navarra.

Las propuestas deberán de entregarse mediante instancia, en las oficinas del Ayuntamiento de Ezcabarte en horario de atención al público, de lunes a viernes de 8:00 a 15:00 horas, **finalizando el plazo de presentación el día 9 de enero de 2017 a las 15:00 horas.**

Las personas interesadas en la adquisición de una de las plazas de garaje, disponen de toda la información y del pliego de condiciones en la página web del ayuntamiento, **www.ezcabarte.es** o en el teléfono **948 33 03 41**.



D. MIGUEL SALVOCH BAINES

Roncalés de nacimiento, nació en Urzainqui en noviembre de 1937 y falleció en Pamplona el pasado 21 de septiembre. Miguel Salvoch llegó a Ezcabarte en 1980 con la primera

legislatura de la Democracia y fue Secretario de los Ayuntamientos de Ezcabarte y de Olaibar hasta su jubilación en el año 2003. Hombre de carácter, con humor, gran conversador, inteligente, al que le apasionaban las leyes y su trabajo, características del que fuera Secretario de nuestro Ayuntamiento. Sabedor y conocedor en profundidad de muchas de las historias y secretos de este Valle y consejero de cuantos vecinos se acercaban a preguntar y charlar con él. Sirvan estas líneas en recuerdo y agradecimiento a su trabajo y momentos compartidos. ■

Nacimientos

Siempre es una enorme alegría el nacimiento de un bebe, por ello nuestra más sincera enhorabuena y bienvenida a:

Hugo Ran Sánchez (Arre)
Nahia Zamora Hualde (Arre)
Lucía Zarranz Erviti (Arre)
Denis Ivov Andreev (Arre)

Despedidas

Nuestro recuerdo para:

José Brito Cuaresma (Arre)
José López López (Arre)
Benjamín Braco Arrieta (Arre)
Elena Beunza Elizondo (Arre)
Ma Concepción Jericó Barandalla (Arre)
Ma Teresa Amézqueta Izco (Oricáin)

TELÉFONOS DE INTERÉS:

Ayuntamiento de Ezcabarte (Oricain)	948 330 341
Quejas y sugerencias	012
Contra la Violencia de Género	016

Consultorio médico (Arre)	948 332 335
Polideportivo Ezcabarte (Azoz)	610 649 325 / 948 330 758
Publicidad Revista	948 248 324